

# LA EPOCA

DIRECTOR:

La Sociedad  
Regeneración

EDITOR - ADMINISTRADOR:

Luis Crtín G.

Diario Católico Independiente

"Per crucem ad lucem". Con aprobación eclesiástica

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 céntimos

AÑO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, MIÉRCOLES 22 DE MAYO DE 1912

NÚM. 317

## CABLEGRAMAS

### España

Madrid, 19.—Un órgano conservador califica las invenciones de Canalejas de trapionadas, sobre la actitud de los conservadores, acaso las dificultades del interior y la difícil situación ahóguenlo y necesite apelar a subterfugios envenenados.

La conducta del Gobierno revela la familiaridad con la maldad y la traición; se puede tener toda clase de claudicaciones. La mayoría de los diarios reflejan la opinión general.

Madrid, 19.—Algunos diarios anuncian la resolución de los conservadores de subir al poder dentro de dos o tres días; interrogado Canalejas a este respecto, confirmó que los conservadores están impacientes por llegar a él pero que el Gobierno acaba de recibir un voto de confianza del Parlamento.

Melilla, 19.—Aprovechando la muerte de Mizian, Aldave ha expedido una proclama a los rifeños excitándolos a aceptar la paz y ofreciéndoles generosamente propiedades para que formen sus haciendas; que se entreguen en junio y hagan que los moros la soliciten mañana en que habrá una reunión para resolver la paz o la guerra. Aldave entregó el cadáver de Mizian a su hermano. Más de 200 parientes los recibieron llorando a gritos. Lo llevaron en tren especial a Seganan, donde lo enterrarán. Tenía cuatro balazos.

Coruña, 19.—Un vapor alemán ha arrojado a la playa de Langostera numerosos bultos. Supónese que sean armas para los portugueses.

### Francia

París, 19.—El *Journal* insiste en el nombramiento de Conde Italiano, hecho en Carnegie.

### Italia

Roma, 19.—Las últimas noticias aseguran, que el número de prisioneros turcos, heridos en Spodea, es de 2,700.

### Alemania

Berlín, 19.—Témese una huelga de voladores del aerodromo Johnnisthal. El médico Gelschin, de Bohemia, durante la representación de la actriz Rud, mató de un balazo al actor Broma, suicidándose en el proscenio. Se dice que fué por celos.

### Inglaterra

Londres, 19.—La Escuela de Arqueo-

logía Británica, en Egipto, ha hecho grandes descubrimientos, como el de una efigie de alabastro que mide 26 pies de largo, 14 de altura y 80 toneladas de peso, en muy buen estado. Tiene fecha 1,300, antes de Cristo. Fué encontrada en un cementerio a 30 millas al Sur de Cairo.

También han encontrado con fechas primitivas, grandes cantidades de lino fabricado por la oncéaba dinastía y está como si hubiera sido fabricado ayer.

### Dinamarca

Copenhague, 19.—El *Danneberg* llegó al medio día al muelle de Tolbolden, donde una cadena de altas personalidades del ejército, trasladaron el féretro a la carroza cristiana. El décimo Haakoon, á pie seguía la carroza que también iba acompañada de numerosas personalidades. La Reina María Luisa, Alejandrina y resto de la comitiva, iba en coche.

El trayecto estaba llenísimo de gente. Cuando el féretro fué colocado en el catafalco de la capital, las realzas se arrodillaron y oraron, retirándose enseguida, no sin besar la bandera que cubría el féretro.

### Estados Unidos

Chilicote, Ohio, 19.—En todo el Estado hay gran efervescencia política, pues Taft y Roosevelt, andan en automóvil pronunciando discursos por todo el país con suma actividad. El automóvil de Roosevelt, colisionó con otro, resultando estropeado, pero se traspasó a otro y continuó.

Por telégrafo se pidió un especialista de las enfermedades de la garganta para que venga a atender la voz que se le ha perjudicado mucho a causa de tanto hablar y la lluvia y el viento. Ellos continúan atacándose.

Washington, 19.—A bordo del *Mayflower*, partieron esta tarde el señor Ministro de Marina y miss Taft, que se dirigen á Newport, á presenciar la lanzada al agua del casco del acorazado *Texas*, contratado en diciembre de 1910 con un peso de 27,000 toneladas, de 560 pies de longitud con capacidad para 28,000 toneladas de carbón y 40,000 de petróleo, 21 nudos de velocidad, 10 cañones de 14 pulgadas, 4 tubos lanza torpederos y todo de tiro rápido.

### Antillas (Cuba)

Habana, 19.—Ha principiado el anunciado desmoche de 3,000 empleados del Gobierno que han sido destituidos. Se dice que falta otro tanto para igualar el presupuesto. Hay pánico.

### Brasil

Rio Janeiro, 19.—El levantamiento en el territorio del Acre progresa: 700 hombres armados demandaron la resignación del Prefecto Arecipe. En el encuentro que hubo murieron 70 y Arecipe huyó. Los rebeldes tomaron á Senuay, Maducira, y proclamaron la autonomía del distrito del Alto Jurua. El crucero *Benjamín Constant* salió hoy con destino á Manaos, llevando considerable número de tropa.

### Argentina

Buenos Aires, 19.—El certamen Pan Americano de tiro al blanco ha principiado. Los americanos ganaron, pues tanto su sistema como su rifle Springfield han sido altamente admirados. El General Drain pronunció en el banquete un elocuente discurso ayer, en que dijo, hablando en español: "El triunfo alcanzado por nosotros es un asunto transitorio y de importancia secundaria. El objeto principal de nuestra reunión por ambas partes es estrechar los lazos de amistad Pan Americana." La muerte del coronel Jara ha sido confirmada y se espera que su desaparición de esta vida pondrá fin á las revueltas del Paraguay.

### Chismes y cuentos

—Qué me aconsejaría usted, profesor, que hiciese de mi hijo? ¿Un pintor ó un poeta?

—Hágalo poeta; el papel cuesta menos que el cañamo.

A un distinguido literato, se le presentó un joven con dos sonetos, para que le diése su parecer sobre cuál de ellos era mejor.

Leyó uno y dijo con firmeza:

—El otro.

—Cómo lo sabe usted si no lo ha leído?

—Porque peor que éste no puede haber ninguno.

En una *Soirée* musical:

*Doña Escolástica*.—¡Oh, doña Serapia Tenia tantas cosas que decirle y el pianista ha dejado de tocar!

*Doña Serapia*.—Esto; que me despeto por saber lo que es. Vamos á aplaudirle para que siga tocando.

Un forastero, dirigiéndose á un gitano de Triana:

—Diga usted, ¿para ir al cementerio? . . .

—Misté, compare, pregunte osté primero por el facultativo.

—Hombre, ese fulano está medio loco.  
—Toma! pues entonces ha mejorado. . . .

—¿Por qué, dice el marido, te pones en la cabeza pelo de otra mujer?

La esposa, mirándole los guantes:

—¿Por qué te pones tú en las manos piel de otro animal?

—Yo no hablo nunca de lo que no sé.  
—Pues se aburrirá usted soberanamente; porque nunca tendrá nada que decir.

—¿Te ha dejado algo tu tío?  
—No, chico, no he podido recoger más que el último suspiro.

### De los pueblos

#### Capellades

Con bastante animación se ha celebrado en este pintoresco pueblecito, la fiesta del Patrono de los Agricultores: la víspera en la noche, después de un solemne rosario, no faltaron algunos cohetes, según tradicional costumbre; en la misa hubo bastante concurrencia y en ella tuvo lugar una plática en la que el M. R. P. Francisco Steinhoff exhortó á los fieles para que en sus fervorosas oraciones pidan al Omnipotente, nos envíe pronto las tan deseadas lluvias; á seguir un poco más de tiempo, la sequía augura una situación nada lisonjera.

—La esposa del distinguido comerciante de ésta, don Sixto Solano, se halla postrado en cama, víctima de grave enfermedad; deseamos su pronto restablecimiento.

—La nueva autoridad ya ha dejado sentir sus efectos, tomando uno de estos días, un tren destinado á la fabricación de licor clandestino, ignorábase q' dicho aparato fué encontrado en terreno de propiedad de enseñanza pública, pues nadie quiere aparecer como dueño, (nada me extraña).

—En las prácticas religiosas de la fiesta patronal, tomaron parte con gran edificación del público, los dignos maestros.

El mayordomo y demás encargados de la fiestecita, dieron verdadero realce á dicha solemnidad, que fué honrada con la presencia del joven cartaginés, don Rafael Trejos.

Corresponsal

## Editorial

# Telescópicos ó microscópicos

Parece que la humanidad se complace en aumentar ó disminuir los hechos y las cosas, en razón directa de su credo político, de su espíritu de raza y de los sentimientos que anidan en su corazón.

Mientras unos ven un acto determinado con mirada telescópica y lente de aumento en su inteligencia, otros para llegar á verlo precisa que le apliquen el microscopio de su parcial sentido común y aun así apenas sí logran distinguirlo.

Así es que todos los hechos se exageran, ya en un sentido ya en otro: y raros son los hombres que lo ven en su verdadero tamaño y aprecian en sus reales consecuencias.

Y este espejismo, que es efecto de la debilidad humana, obra en los individuos y se comunica á la colectividad con la rapidez de una corriente eléctrica y ora se ceba en la honra de un hombre intachable: ya se recrea en el indisentible civismo de una colectividad, ya mancilla el honor político de un partido: y á veces en esta progresión ascendente, llega á desacreditar, no un gobierno, sino á una nación entera, destruyendo en ella hasta el espíritu de justicia.

El caso Dreyfus es una prueba de los espejismos á que nos referimos.

La condición humana es tan egoísta, que apenas se puede tener confianza en los dichos de unos ni otros, porque aun *los imparciales*, los que no admiten duda

por su histórica honorabilidad, por su posición social, fuera del alcance de las miserias y tentaciones, lo que socialmente les da al menos el aspecto completa independencia, si no ceden á las influencias de la política, se dejan convencer por un amigo, ó caen en la tentación de una dulce mirada y quedan presos en la ligadura que al rededor de su cuello tienden unos esculturales brazos... y todo lo más que hacen en obsequio de la justicia, es callarse la verdad, lo que socialmente equivale á decir una mentira, aunque tal modo de obrar no sea castigado por la ley.

Esto hace que en ciertos casos, el testimonio de los hombres, que solo se funda en hipotéticas presunciones, sin prueba alguna gráfica, esté completamente desprovisto de autoridad.

En esto se funda la Ley, no admitiendo prueba testifical de parientes familiares, amigos, deudos, criados, dependientes, etc.... de los que toman parte en causa...

La hora en que los hombres puedan desligarse completamente de todas las ataduras humanas no ha sonado aún; precisa para ello un estado de perfección ideal, un grado de cultura extraordinario y un sublime culto á la verdad y la justicia, que estamos muy lejos aun de poseer, y por medio del cual, veríamos los hechos y las cosas en su verdadero tamaño y consecuencias, lo que nos obligaría á manifestar la verdad por convencimiento.....no seríamos ni telescópicos ni microscópicos.

haber quedado enterrado á cien metros de profundidad, visto que fué elemento extraño, metido en los intereses patrios, con mengua de nuestra independencia, eso decimos, se resucita hoy para denigrar prójimos, provocar odiosidades y promover alarmas entre el pueblo... Miserias...! Miserias...!

Y la prensa, esta prensa bendita sensacional, se chupa los labios de gusto, porque habrá tela para cortar, durante varios días.

Unos periódicos acusan á Fulano y piden el veredicto de la Nación, otros piden que hable el Presidente, que hable el cable, que hablen... hasta las piedras.

Vamos: á decir verdad, si el jimenismo no utilizó los 5 mil dollars para propaganda, utilizó al partido fernandista, si fué ese quien los recibió; y el auxilio del fernandismo le valió para el triunfo más que un millón de dollars; luego ¿á qué venir hoy á resucitar miserias? ¿No fuera mejor utilizar otras armas más nobles, más dignas y correctas?

El pueblo sensato, al ver esa inquina de los unos contra los otros y de los otros contra los unos, acabará por ver

un interés distinto en ese asunto, que el de perseguir el ideal de la justicia y de la dignidad nacionales.

Que se dejen de esas bullas de mal gusto... y que la prensa no venga á la hora del burro á reclamar honores nacionales.

Tarde pían, los que cuando era tiempo no cantaron. ¿No sería mejor decir hoy: *á lo hecho pecho* y sostener la infeliz doctrina de los *hechos cumplidos*.

ALGO DE TEOSOFIA.—Dicen que los teósofos se dan todo empeño en imprimir un folleto de contestación á la *Circular sobre Teosofismo* publicada por el Ilmo. señor Obispo.

Ya veremos cómo se las compondrán para desmentir á Elena y á Anita Benares, sus *papisas*; y cómo harán para soportar el chaparrón de citas que les tenemos bien preparadas.

Pero es más: parece que nuestros teósofos y los de otros países, están furibundos por lo de los *matrimonios espirituales*... pero, ¿tenemos acaso nosotros la culpa de saber esto, cuando son los mismos los *inventores* y *divulgadores* de la doctrinita moral, de los matrimonios espirituales?

MINCEVAL

## Correspondencias de "La Epoca" De Roma

En una de mis anteriores crónicas anuncié que la Santa Sede preparaba un documento para la reforma del clero secular. Hoy, mejor informado aún, puedo añadir que ese documento puede que aparezca aislado, pero no puede darse como cosa del todo segura. Lo que sí es cierto, es que todo esto formará parte del texto voluminoso para la codificación del derecho canónico, que desde hace varios años está redactando una sabia comisión de cardenales, de los cuales forma parte el cardinal Vives, y que verá la luz pública en el próximo año. Los puntos más salientes de esta obra magna de la nueva disciplina de la Iglesia, serán los estudios que deben constituir la carrera eclesiástica, la vida en comunidad del clero secular y la edad canónica para ser ordenados *in Sacris*. Respecto al primer punto, es intención de la Santa Sede que el latín, no sólo sea como antes la base de los estudios eclesiásticos, sino que en cada curso, sea cualquiera la materia de que se trate, entre siempre una ampliación del latín, para que los seminaristas puedan emprender con mayor provecho, los altos estudios de la Teología y Hermenéutica.

Tocante al segundo punto, es decir, á la reforma de la vida privada del clero secular, ya adelanté algo. No cabe duda que el deseo del Romano Pontífice es ver si podrá lograrse que el clero secular, y sobre todo el que ejerce públicos ministerios, viva en comunidad, como se hacía en los primitivos siglos de la Iglesia. ¿Qué cosa más conforme á los Sagrados Cánones, por ejemplo—decíame anoche un eminente purpurado que forma parte de la Comisión Reformadora,—que los canónigos, que mañana y tarde se reúnen en las catedrales para recitar los oficios divinos vivan en común bajo la sabia dirección de los prelados? No quiere esto decir que no deba haber

justificadas excepciones—añadíame el alto personaje eclesiástico—pues si entre los prebendados hay todavía quienes conserven á sus padres y éstos fueren pobres, no sólo es la ley natural que les socorran, sino también que cuiden de ellos durante los últimos años de su vida.

Mas ¿quién, no ve el gran prestigio de que iría revistiéndose el clero secular, si el pueblo observara que los sacerdotes que carecen de familia, antes que entregarse á manos mercenarias, prefieran unirse en comunidad y vivir en un ambiente más adecuado á sus ideales? Y lo que se dice del alto clero catedral, puede igualmente repetirse del clero parroquial. Está bien, dicen los miembros de la Comisión que estudia la Reforma, que el párroco viva con sus padres si éstos son viejos y pobres; pero ¿cuánto mejor no sería que los que se hallan solos, llamasen á sus coadjutores y demás adscritos á su parroquia, que no tienen casa propia y vense obligados á vivir a pupilaje?

Este es el espíritu de la Reforma que acaricia el Pontífice, y que para evitar rozamientos no pondrá en vigor hasta conocer á fondo las circunstancias características de cada diócesis, conforme á los informes detallados que vaya recogiendo de los respectivos prelados.

Ultimo punto de la Reforma será la edad canónica para los que deban ser ordenados *in Sacris*. Hasta el presente se requerían para el Subdiaconato, veintidós años cumplidos y para el Presbiterato veinticuatro. La Comisión reformadora estudia ahora si sería más conveniente que los jóvenes ordenados no fueran promovidos al Subdiaconato á los veinticuatro años, el Diaconato á los veintiseis y el Presbiterato á los veintiocho. Prevése que esta medida pudiera hacer disminuir las vocaciones eclesiásticas, pero reportaría la ventaja de crear un clero más disciplinado.

GUGLIELMI

Roma, 15 de abril de 1912.

## Dos años después...

Dos años han pasado...y... parece mentira! Sin embargo, entremos en el cementerio de la recién arruinada Cartago, para que el lector que no haya presenciado el triste cuadro que voy á describir, se lo imagine al menos.

Una vez pasado el ruinoso portal, que ofrece algún peligro al que pase, se presentan ante nuestra vista, cuarteados y aún deshechos, mausoleos, nichos destruidos. ¿Podráse creer que después de *dos años*, no haya habido una persona que si no caritativa al menos respetuosa con los restos de un semejante, á falta de los parientes del difunto, que haya dado sepultura á varios huesos de piernas y manos, que á la vista de todos los visitantes y del encargado del mismo cementerio, han permanecido *dos años* regados sobre los escombros de derruidos nichos? ¿No hay pues, alguna persona que como autoridad ó encargado, deba hacer que se respeten los restos, que para descansar en paz, y no para estar botados como tuestos, fueron depositados en aquel cementerio?

Parece mentira, que esto se vea en un camposanto, dos años después de un terremoto!!

ALIX

## De Administración

Suplicamos á los AGENTES de LA EPOCA, en provincias, que tienen cuentas viejas con la Empresa que durante la presente semana se sirvan remitir las cantidades que adeudan, para la cancelación de sus cuentas; de lo contrario, la Administración se verá en el caso de usar los medios que la ley le concede.

## NOTAS

LAS miserias políticas, son las peores de todas las miserias.

Está en el tapete de la discusión el asunto de los *cinco mil* dollars, que se dieron por Zelaya para propaganda política *jimenista fernandista*; y eso que debiera

## LIBROS NUEVOS RELIGIOSOS QUE ACABAN DE LLEGAR

LA CONSTITUCION «DIVINO AFELATU» DE S. S. EL PAPA PIO X. acerca de la nueva distribución del Salterio para el rezo del Breviario Romano y las Rúbricas que se han de observar según la misma constitución. Texto latino y traducción castellano	0.50
IMITACION DE LOS ANGELES, por el abate G. Chardon. Tela	1.75
EL CONVITE DEL DIVINO AMOR, por José Frassinetti	1.00
IMITACION DE CRISTO, de V. Tomás de Kempis. Traducción por el P. Eusebio de Niremberg	1.00
SANTA CLARA DE ASIS, por el P. Leopoldo de Cherance, O.M.C.	1.75
VIDA DE SN. RAMON NONATO, por Fray Manuel Sancho.	1.50
NUEVO MES DE MARIA, ó consideraciones sobre los diferentes títulos con que la saluda la Iglesia en su Letanía Lauretana. Por el Rev. P. Vitaliano De SANTA INES.	1.25
DEVOCIONARIO DE SAN JOSE, p. P. Valerio Rodrigo Villar.	0.75

Nos será un placer especial, suministrar á nuestros estimables clientes CUALQUIER LIBRO, Objeto religioso, Estampas, etc., que se desean á la mayor brevedad posible.

**Librería de Antonio Lehmann y Ca.**

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

## Luz en Paraíso

Los trabajos de mampostería para la instalación de la Planta Eléctrica en la villa de Paraíso, están ya terminados, y no muy tardado será colocada la maquinaria, de suerte que pronto tendrá el vecindario, los beneficios del alumbrado eléctrico.

La Municipalidad ha solicitado un Ingeniero de la Dirección de Obras Públicas, para que mida y reciba si fuere del caso, los trabajos ejecutados.

## Agua para Chomes

La Municipalidad de Puntarenas, se propone llevar á cabo la construcción de una cañería en Chomes, para proveer de agua potable al vecindario y al efecto, ha solicitado un auxilio pecuniario del Tesoro Público.

El valor de la obra, según estudios hechos por la Dirección General de Obras Públicas, excede de 22,500 colones.

## El lindo asunto de los frutos

Parece que este asunto promete dar juego, como vulgarmente se dice:

Nuestra opinión es, á juzgar por las apariencias, que en asuntos de negocios á veces se pierden millones para ganar una suma mayor, realizando un monopolio á espaldas de la ley, á costa de la conciencia y en perjuicio de incautos.

SE VENDEN LAS FINCAS SIGUIENTES: 390 manzanas en Reventazón. 30 en Capellades. 100 en El Plantón y un hermoso solar en Cartago á cien varas del Parque: todo libre de gravamen. Entenderse con Val<sup>o</sup>. F. Ferraz frente al Seminario.

## Solicitando agua potable

Los vecinos de la Calle de Fallas del Distrito Central de Desamparados, se han presentado á la Secretaría de Fomento, á fin de que se les provea de un ramal de cañería, derivado de los tubos que surten de agua potable á dicha villa.

Se harán los estudios necesarios, á fin de resolver si procede la solicitud sin perjuicio de la cañería principal.

## Notable mejoría

Tenemos noticia de que el antiguo propietario de *La Prensa Libre*, el culto escritor don Alfredo Greñas, sigue algo mejor de la enfermedad que hace algún tiempo viene sufriendo.

Deseamos de todas veras su pronto y completo restablecimiento.

## Feria para la construcción de la Capilla de Nuestra Señora de Sión

La Capilla del Colegio de Nuestra Señora de Sión quedó tan arruinada por los temblores de mayo de 1910 y los siguientes, que se han visto obligadas las Reverendas educacionistas á demolerla, para emprender la construcción de otra, contra temblores.

Para esa construcción inició la señora doña Elena v. de Orozco el proyecto de una *Feria* que se verificará el domingo 2 de junio próximo.

Por lo distinguido y el espíritu de la ilustre dama que patrocina esa *Feria*, y por cuanto todo lo linajado y educado de la generación actual de damas josefinas, ama el Colegio de Sión y su Capilla en la cual aquilataron su piedad católica, es innegable que esa *Feria* será concurridísima y productiva para el noble fin que tiene.

Todos hemos de ayudar generosamente al plantel de educación católica de ni-

## Hijas de Santa Isabel de Hungría

Número premiado en la rifa de 100 colones  
de 19 de Mayo

**54**

## PARROQUIA DE LA MERCED

San José, 20 de mayo de 1912

SEÑOR:

Tengo el gusto de invitar á Ud. á los cultos que para solemnizar la festividad de Nuestra Señora

### MARIA AUXILIADORA

que en esta Parroquia, donde está erigida su archicofradía, se celebrarán conforme al siguiente PROGRAMA:

Día jueves 23.—A las 6 p. m. Rosario, exposición y bendición del Santísimo.  
Día viernes 24.—A las 6 a. m. Misa de Comunión. A las 8 a. m. Misa Solemne, en la que predicará el Honorable Sr. Secretario de la Legación Apostólica, Doctor Guerra.

Agradeceré á Ud. la asistencia á esos actos y su óbolo para ayudar á sufragar los gastos que ocasionan.

**El Cura**

ñas, único existente en Costa Rica, y hemos de poner empeño en que la Capilla pueda construirse pronto, artística y segura, para la parvada de tórtolas que allí han de prorrumpir en los arrullos de la oración á Dios, hija de corazones inocentes y sinceros.

debía haber subdividido la votación sino haber propuesto la totalidad del dictamen.

El señor Presidente manifestó haberse hecho así para dar más amplitud á la discusión.

Levantóse la sesión.

## Congreso de los Srs. Diputados

Sesión de día 21  
de mayo 1912

Admitióse un proyecto de ley para auxiliar con 400 colones mensuales al Hospicio de Huérfanos de Alajuela, que á moción del diputado Zavaleta fué dispensado de trámites.

Admitióse un proyecto de ley donando á la Municipalidad de Puntarenas una finca del Estado destinada al ensanche de la población.

Fué admitida y pasada á comisión una instancia solicitando para las hijas del difunto General don Victor Guardia la pensión de que gozaba su difunto padre.

Leyóse el dictamen de la comisión favorable á los proyectos de ley de aumento de certificados de plata y acuñación de monedas de níquel y cobre.

Dióse lectura á un dictamen de la comisión al proyecto de ley reformando algunos artículos del Código Civil referentes á las causas del divorcio.

Á moción del Sr. Santos, dispensóse de trámites el proyecto de ley presentado por el señor Amador

Admitióse una solicitud de los vecinos de Montes de Oro, pidiendo sea elevado el distrito á cantón.

El señor Alpizar presentó y admitióse una adición á un proyecto de ley presentado en una de las sesiones anteriores.

Aprobóse en primer debate el proyecto de ley autorizando al Municipio de Santa Bárbara para vender una finca de su propiedad.

Continuóse la discusión del dictamen de la mayoría, al proyecto de ley de Reformas Constitucionales, en el concepto de que el voto sea directo y secreto, para la elección de Presidente de la República.

Terciaron en la discusión los diputados Alfaro, Rodríguez (don Rafael), González, Rucavado, Pupo, Mata Valle, Arias, Vargas Calvo, quien mocionó para que la votación fuese nominal, y el Sr. Santos que dice que el Directorio no

### SIEMPRE LA VERDAD.

“Cuando está Ud. en duda diga la verdad” Fué un experimentado y viejo diplomático el que así dijo á un principiante en la carrera. La mentira puede pasar en algunas cosas pero no en los negocios. El fraude y engaño á menudo son ventajosos mientras se ocultan; pero tarde ó temprano se descubrirán, y entonces viene el fracaso y el castigo. Lo mejor y más seguro es el decir la verdad en todo tiempo, pues de esta manera se hace uno de amigos constantes y de una reputación que siempre vale cien centavos por peso, donde quiera que uno ofrezca efectos en venta. Estamos en situación de afirmar modestamente, que sobre esta base descansa la universal popularidad de la

### PREPARACION de WAMPOLE

El público ha descubierto que esta medicina es exactamente lo que pretendé ser, y que produce los resultados que siempre hemos pretendido. Con toda franqueza se ha dado á conocer su naturaleza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos elementos forman una combinación de suprema excelencia y méritos medicinales. Ningun remedio ha tenido tal éxito en los casos de Pulmonía, Pérdida de Carnes, Debilidad, Mal Estado de los Nervios, Anemia y Tisis. “El Sr. Dr. Adrian de Garay, Profesor de Medicina en México dice: Con buen éxito he usado la Preparación de Wampole en los Anémicos, Cloróticos, en la nuerastenia y en otras enfermedades que dejan al organismo débil y la sangre empobrecida, y los enfermos se han vigorizado y aumentado en peso.” De venta en todas las Boticas.

PARA TENER BUENA LUZ ELECTRICA  
 se deben usar las lámparas importadas por  
**Koberg & Echandi**  
 al lado del Banco Anglo.—San José, C. R.

**Las más durables,  
 las más baratas**

Son las tres que nos han dado resultados sobresalientes en nuestros ensayos, y que recomendamos como las mejores entre las bombillas de Filamento Metálico

**NUEVOS PRECIOS REBAJADOS  
 Y SIN COMPETENCIA**

**OSRAM-TANTAL-PHILIPS**

# CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país. La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

## Gran Baratillo de pañolones de seda en la TIENDA de don NARCISO

### La oficina Dental de **Nicolás F. Meza**

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

### Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

## IMPRENTA DE SAN JOSE

Como anexo á esta tipografía, se ha establecido un completo taller de

### Litografía

con cuantas máquinas y elementos son necesarios para atender toda clase de trabajos relacionados con este moderno arte.

Se cuenta con el concurso de un hábil dibujante y el de un experimentado prensista.

Las órdenes se despachan con la mayor actividad posible y los precios son tan módicos que en muchos casos trabajos á tres y más tintas son ejecutados á un precio menor que el cobrado en la generalidad de los talleres de tipografía por impresiones en un solo color.

Con gusto se formulan presupuestos á solicitud.

**Avenida 4a. Este, frente al Seminario**

## SOLERA HERMANOS

### Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clase, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud. que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

### Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remitid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## LA MODELO

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR  
**Fuerza eléctrica**

Especialidad en altares, muebles finos contruidos de las mejores maderas del país.—Excelentes trabajos de talla, únicos en el país.—Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.

PRONTITUD Y ESMERO EN TODOS LOS TRABAJOS

### Precios sin competencia

SE GARANTIZAN TODOS LOS TRABAJOS

SEÑORES CURAS: Si necesitan algún altar, púlpito, ó confesionarios, pasen por esta casa pues hemos recibido un nuevo catálogo con variado surtido y varios estilos como romano y gótico.

### Santos Penón y Hermano

**Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.**

## L. M. Castro & Co.

**LIBREROS**

**Calle del Correo, frente al Palacio**

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, á los altos «La Valenciana»

## Antonio Lehmann y Ca.

Librería, Imprenta, Papelería, Encuadernación, Fábrica de sellos de hule

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo.—Se atienden especialmente las órdenes por Correo.—Unica Agencia de la máquina de escribir REMINGTON de escritura visible.—Depósito de máquinas fotográficas KODAK y sus materiales.

Apartado: 147.—Teléfono: 40.—San José y Limón.